

Modulo de Capacitación 1

MATERIAL DE CAPACITACION REALIZADO EN EL TALLER DE CAYAMBE, DEL 22 AL 24 DE SEPTIEMBRE DE 2005, EN EL PRIMER ENCUENTRO DE INTERCAMBIO DEL PROYECTO PARTICIPACION VOLUNTARIA EN LA PLANIFICACION EJECUCION Y CONTROL SOCIAL DEL PRESUPUESTO PARTICIPATIVO – PROGRAMA URB-AL DE LA COMISION EUROPEA.

PROGRAMA URBAL ARTICULACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Extraído de la ponencia en powerpoint de
Yves Cabannes, profesor en Harvard University y asesor de la RED 9.

1. Algunos datos básicos sobre el Programa URB-AL

Algunos datos básicos sobre URBAL

- Objetivos básicos
 - Reforzar las capacidades de las autoridades locales
 - Desarrollar las capacidades estructurales de las autoridades locales
 - Promover las asociaciones entre las autoridades locales y la sociedad civil
 - Desarrollar las capacidades de acción de ciudades de pequeña y mediana dimensión en el ámbito de la internacionalización de sus relaciones
 - Promover las buenas prácticas de desarrollo local

Algunos datos básicos sobre URBAL

- Un programa en su fase final. Cierre en 2006
- Última convocatoria : 30 de Marzo del 2006
- Los sub-proyectos A y B.
- Quién puede hacer parte de los proyectos B ?

2. La Red 9 URBAL. Datos básicos.

- Documento base, base común de entendimiento
- Un número elevado de socios.
- El apoyo del Municipio de Porto Alegre
- El déficit sobre las finanzas municipales y sus relaciones con los Presupuestos Participativos
- Base de datos y cuestionarios.

3. Breve presentación de algunos sub-proyectos A en actividad.

- Que relaciones y sinergias posibles con su proyecto ?
- Elementos conceptuales sobre “voluntariado”
- Iniciativa individual o colectiva, organizada o no, permanente o no.
- Actividad orientada hacia el bien público y el beneficio social
- Es uno de los tres pilares de la economía social: asociativismo, cooperativismo y mutualismo

- Contribuye a la construcción la Democracia Participativa, más allá de sus beneficios sociales inmediatos.
- Hay una necesidad de clarificar las diferencias y las similitudes entre *participación* y *voluntariado*.
- El PP como instrumento de lucha contra la exclusión social y territorial

Coordinación: Venecia, Italia

- Participando en la Gobernabilidad local, Impacto de los OP en la Administración Pública Local

Coordinación: Córdoba, España

- Vinculación entre el OP y la economía social solidaria

Coordinación: Cuenca, Ecuador

4. Sub-proyectos en etapa de formulación y de montaje.

Municipio de Cotacachi, Ecuador

Impactos de los presupuestos participativos en ciudades multiétnicas y pluriculturales

Ecuador – Imbabura – Cotacachi
 Ecuador – Cañar – Azogues
 Colombia – Nariño – Pasto
 Bélgica – Bruselas – Anderlecht
 Francia – Grenoble – Pont de Claix
 CIGU

Organisme Autònom Flor de Maig , Diputació de Barcelona

Presupuestos Participativos y Planificación de la Participación: los Planes Directores de Participación Ciudadana

España, Diputación de Barcelona (socio coordinador)
 España, Hospitalet de Llobregat
 España, San Sebastián
 Portugal, Vilareal de San Antonio
 Perú, Bellavista Callao
 Argentina, Morón
 Argentina, 3 de Febrero
 Brasil, Fortaleza
 Costa Rica, Puriscal
 El Salvador, Santa Tecla
 Brasil, FINATEC (socio externo)

- *Comune di Udine*

Come costruire un bilancio partecipativo: trasferimento di buone prassi in una prospettiva di reciproco scambio.

Comune di Udine (Italia)

Comune di Cochabamba (Bolivia)

Comune di Puerto Madryn (Argentina)

Comune di Santa Maria (Rio Grande do Sul – Brasile)

Comune di Maipù (Argentina)

Comune di Buin, Hualpen, Conchali, Talcahuano, Lo Prado, El Bosque (Cile)

Comune di Albacete (Spagna)

Comune di Fiume Veneto (PN - ITALIA)

Comune di Grottammare nelle Marche (AP - ITALIA)

IAL – FVG (membro associato) partner formativo e tecnologico, Udine – Italia)

Nanterre, France

La participation des habitants dans la production d’habitat populaire en périphérie des métropoles et impact sur les finances locales.

Nanterre

Santa Coloma de Gramenet,

Guarulhos,

Malvinas Argentina,

Villa El Salvador

Ajuntament de Viladecans, España

La participación ciudadana en la planificación presupuestaria: factores y herramientas del proceso.

Villa el Salvador, Perú

Experiencias de concertación en el proceso y la toma de decisiones del presupuesto participativo: espacio de concertación

5. Actividades colectivas de los Sub-proyectos en el contexto de la Red 9.

- Elaboración de un documento final red URBAL 9
- Texto sobre PP, Gobernanza y Capital Social
- Contribución de los sub-proyectos a la problemática del PP.
- Documento final red URBAL 9
- Contribución de los sub-proyectos a la problemática del PP. Actividades previstas 2006

Modulo de Capacitación 2

PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS Y VOLUNTARIO ENFOQUE METODOLÓGICO

Extraído de la ponencia en powerpoint de
Jaime Vásquez, director del Centro Internacional de Gestión Urbana¹

OBJETIVOS DEL PROYECTO

GENERAL

- Estudiar la participación voluntaria como elemento esencial para el funcionamiento del presupuesto participativo. Intercambiar conocimientos y experiencias sobre los potenciales y limitaciones de la participación voluntaria.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Esto supone un trabajo de investigación, discusión y elaboración teórico – conceptual que debe hacerse en el marco del proyecto
- Esto supone la adopción de decisiones político – institucionales y el establecimiento de alianzas con los sectores interesados y será responsabilidad de las Municipalidades en cada Ciudad socia
- Esto supone la formulación de propuestas viables que deben hacerse dentro del proyecto pero que tienen que ser adaptadas a la realidad local de cada ciudad involucrada

EL CONTEXTO

CAMBIOS EN EL AMBITO INTERNACIONAL

- El fenómeno de la globalización
 - El proceso de des-institucionalización y debilitamiento de los Estados Nacionales
 - El modelo político neoliberal
 - La revolución del conocimiento y las nuevas tecnologías de la comunicación
-
- Problemas de gobernabilidad, pérdida de legitimidad institucional, inseguridad y violencia
 - Distribución desigual de los recursos económicos y limitada capacidad de generación de empleo; crecimiento del sector terciario y multiplicación de las actividades informales

¹ Centro Internacional de Gestión Urbana – CIGU, es una organización internacional que apoya las municipalidades latino americanas en presupuesto participativo ubicada en Quito, Ecuador.

- Creciente empobrecimiento y exclusión de la población urbana; Migración interna y externa
- Escasa sustentabilidad ambiental, crecimiento físico desarticulado e irregular
- Desarrollo de nuevas capacidades y responsabilidades por la descentralización y transferencia de competencias de los Estados Nacionales
- Demandas de la ciudadanía y papel activo de los Municipios en el desarrollo económico local.
- Municipios responsables de los derechos humanos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales
- Desarrollo de formas innovadoras de gestión local, basadas en la participación y la construcción de alianzas.

DEFINICIONES BÁSICAS

PRESUPUESTO PARTICIPATIVO

- El Presupuesto Participativo (PP) es un proceso de democracia directa, voluntaria y universal, donde el pueblo puede discutir y decidir sobre el presupuesto y las políticas públicas.
- El ciudadano no limita su participación al acto de votar, sino que también decide las prioridades de gastos y controla la gestión del gobierno convirtiéndose en protagonista permanente de la gestión pública.

Tomado de: CABANNES, Yves. ¿Qué es y cómo se hace el Presupuesto participativo?. 72 respuestas a preguntas frecuentes sobre Presupuestos participativos Municipales. Colección de Recursos sobre Gobernanza Urbana. Quito. PGU-ALC, UN-HABITAT, 2004

DEFINICIONES BÁSICAS

EL VOLUNTARIADO (según UNV)

CARACTERÍSTICAS

- Iniciativas sin remuneración o con pago menor respecto al trabajo
- Carecen de mecanismos de coerción
- Ejercitan el libre albedrío
- Los beneficiarios no están vinculados al voluntario ni a su círculo social
- Tienen soporte de una organización para facilitar y canalizar el trabajo
- Poseen un compromiso sostenido que da continuidad y asegura el impacto

TIPOLOGÍAS

- El trabajo de ayuda mutua o auto-ayuda
- La filantropía o servicio altruista
- La participación ciudadana en instancias de gobierno
- La vinculación en campañas cívicas y la defensa de diversas causas

EL VOLUNTARIADO URBANO

UNA RESPUESTA A LA POBREZA, LA EXCLUSIÓN Y LA INEQUIDAD

- Grupos populares y organizaciones de base solidarias para encarar sus necesidades y problemas.
- Movimientos cooperativos, mutualistas y autogestionarios
- Movimientos ecologistas, que enfrentan los problemas ambientales causados por el modelo económico dominante.
- Pueblos que luchan por recuperar su identidad, que aplican y viven valores y relaciones sociales de sus culturas comunitarias tradicionales.
- Personas que combinan eficiencia y solidaridad y que establecen en sus actividades formas de convivencia humana.
- Organizaciones no-gubernamentales que proponen objetivos de desarrollo humano y social sustentable
- Instituciones públicas y poderes locales que encarar los problemas locales y que ven en el voluntariado una manera eficaz de abordarlos

Presupuestos Participativos y Voluntariado

Constatación inicial: El Voluntariado existe al margen de los Municipios

- Las iniciativas y procesos de voluntariado y participación ciudadana existen generalmente al margen de los municipios y en ocasiones, enfrentando su oposición.
- Una visión innovadora de la gestión local supone que los gobiernos locales procuren aproximarse, conocer y apoyar al voluntariado en el ámbito local y también buscar soporte en él, estableciendo alianzas para sumar esfuerzos y mejorar las condiciones generales de vida de la población.

Presupuestos Participativos y Voluntariado

Primera Hipótesis: Los Municipios pueden y deben apoyar al Voluntariado y apoyarse en él.

- En lo político: Como fórmula de gobernabilidad y reconocimiento institucional a la diversidad y creatividad de las actividades que se dan en las ciudades
- En lo territorial: Como alternativa para propiciar un desarrollo más equilibrado y sustentable dentro de la jurisdicción municipal
- En lo social: Como mecanismo de desarrollo social y construcción de ciudadanía
- En lo económico: Como instrumento de generación de empleo, trabajo y desarrollo; por lo tanto de reducción de las espirales de violencia, pobreza y exclusión

Presupuestos Participativos y Voluntariado

Segunda Hipótesis: Los presupuestos participativos articulan el voluntariado:

- En lo social: Como espacio de participación y de atención a las demandas sociales que se expresan a través de las redes y organizaciones voluntarias
- En lo económico: Mediante la asignación de recursos locales para el desarrollo del voluntariado y sus iniciativas.
- En lo territorial: Por su potencial para articular los voluntarios en cada segmento del territorio y su capacidad para producir la “inversión de las prioridades”
- En lo político: Gracias al potencial que poseen para la sumar, establecer acuerdos y consensos y construir identidades y compromisos cívicos.

EL PROYECTO

El Proyecto puede establecer y desarrollar los vínculos entre los Presupuestos Participativos y el voluntariado mediante:

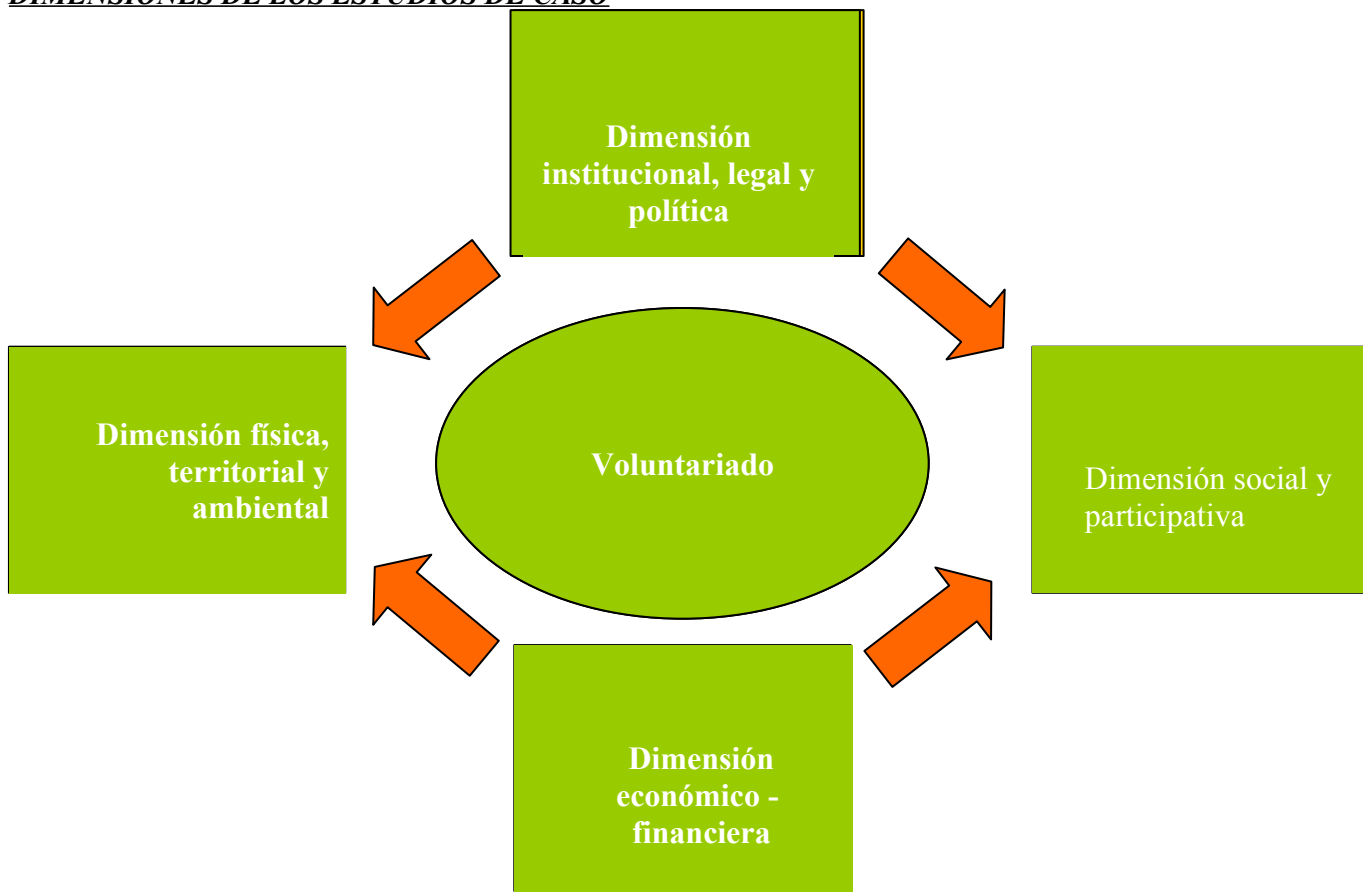
- Metodologías e instrumentos para identificar, priorizar y gestionar iniciativas y proyectos de voluntariado
- Estudios de caso y sistematización de experiencias exitosas
- Instrumentos de capacitación
- Propuestas de formas de articulación del sector público con el voluntariado
- Identificación de canales de participación voluntaria
- Identificación de posibilidades de financiamiento

LOS PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS

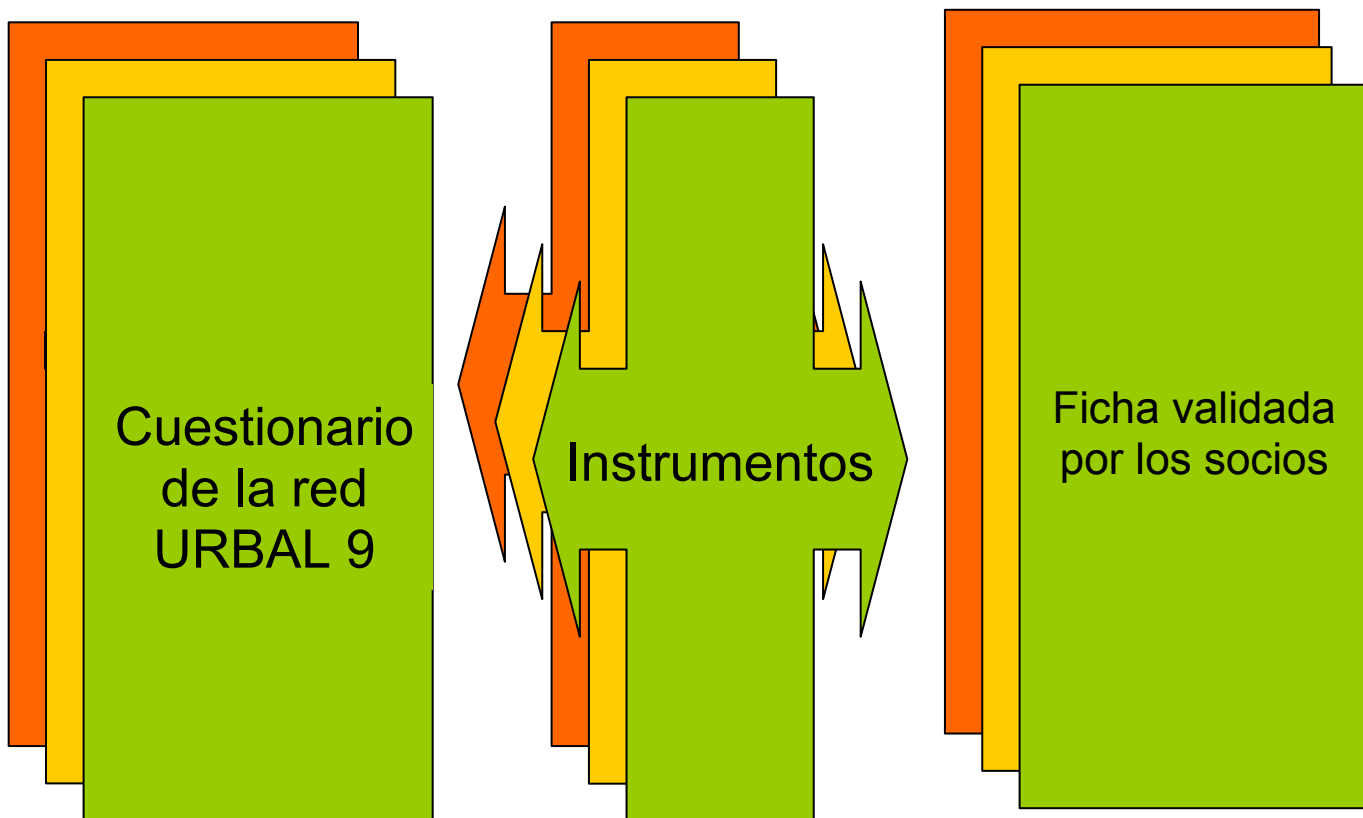
DIMENSIONES DEL ESTUDIO BASE DE LA RED URBAL No. 9

- Dimensión Físico - Territorial
- Dimensión Social y Participativa
- Dimensión Económico – Financiera
- Dimensión Política, Institucional y Legal

DIMENSIONES DE LOS ESTUDIOS DE CASO



LOS EJES DE ESTUDIO



Los Municipios y el Voluntariado

Desde la perspectiva municipal interesa:

- Identificar: Cuales son los grupos y redes que practican el voluntariado en cada jurisdicción
- Cuantificar: Cual es su magnitud numérica
- Localizar: Cual es su localización y significación espacial
- Determinar: Cuales son sus perspectivas, necesidades y problemas y su grado de participación en la gestión local

Para construir una línea de base sobre la relación entre el presupuesto participativo y el voluntariado

Los indicadores

- Los indicadores son unidades de información para monitorear, evaluar y comparar un programa o proceso tanto en el tiempo como en el espacio.
- Los indicadores del proyecto son las informaciones necesarias para monitorear y evaluar, en el tiempo, la evolución del voluntariado en cada ciudad y la evolución de su articulación con el Municipio, a través de los Presupuestos Participativos.

Características de los indicadores

Los indicadores tienen que ser objetivamente verificables.

Esto significa que tienen que ser:

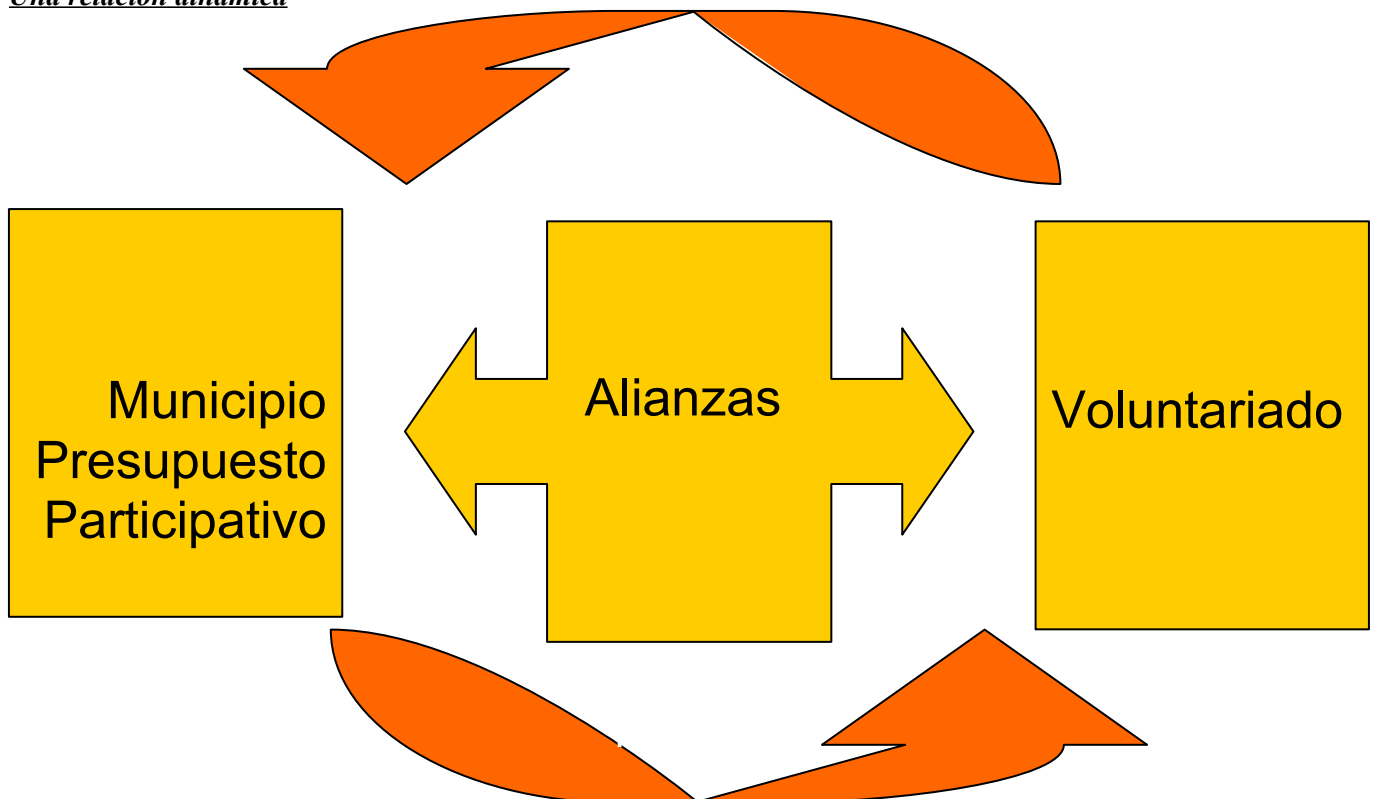
- Específicos, en términos de cantidad, calidad y tiempo
- Realizables, con gastos mensurables y aceptables

- Obtenibles, Con los datos disponibles o razonables análisis
- Objetivos y comprensibles, por parte de los que no son expertos
- Coherentes, con los objetivos y sensibles a los cambios
- Oportunos, para ser fácilmente manejables y útiles
- Genéricos, válidos para más de un ámbito específico

Construcción de Indicadores

Título:	Título sintético del indicador
Principio:	Definir el principio primario a monitorear por el indicador. Considerar también los otros principios que el indicador puede monitorear.
Definición:	La definición técnica del indicador
Significado:	Describe la relación entre el indicador y el principio primario y también la justificación de la inclusión de ese indicador en el sistema o índice global.
Metodología:	Describe el procedimiento para obtener y recolectar los datos y también para calcular los resultados.
Referencia:	Las fuentes por las cuales el indicador se puede obtener.

Una relación dinámica



DIMENSIONES, PRINCIPIOS Y EJEMPLOS DE INDICADORES

Institucional Legal y Política	Gobernabilidad Democracia	Cambios institucionales Cambios en el marco legal
Físico- Territorial	Sustentabilidad Equilibrio	Cobertura territorial Inversión de las prioridades
Social y Participativa	Equidad Participación	Mecanismos de atención Formas de representación
Económico Financiera	Eficiencia Transparencia	Asignación de recursos Rendición de cuentas

***Diseño de mecanismos de articulación Municipio – Voluntariado:
(un camino de doble vía)***

- Asistencia Técnica
- Capacitación y entrenamiento
- Información, comunicación
- Generación y difusión del conocimiento
- Promoción, facilitación y defensoría